JOURNAL DU DEPARTEMENT
DE LA FRISE.
DAGBLAD VAN HET DEPARTEMENT
VRIESLAND.
SAMEDI, le 18 Septembre 1813. (No. 261.) ZATURDAG, den 18 September 1813.

INTERIEUR.

DÉPARTEMENT DE LA FRISE.

ADJUDICATION DÉFINITIVE.

Le baron de l'Empire, chevalier de la légion d'Honneur, préfet du département de la Frise, prévient les entrepreneurs de travaux publics, qu'il sera procédé le 24 septembre prochain, à 11 heures avant-midi, à l'hôtel de préfecture, suivant la forme et de la manière prescrite par l'arrêté du gouvernement du 19 ventose an 11, à l'adjudication définitive sauf l'approbation ultérieure:

1re PARTIE.

La réparation et entretien de la digue de réserve de Koudum, ses écluses et autres travaux, pour trois années consécutives, savoir: 1813—15; évaluée pour cette année à . . . . . 7152 fr. 37 ct.
Soumissionnée lors de l'adjudication provisoire à . . . . 7150 — 00 —

2me PARTIE.

Idem de l'écluse et maison dite Molkwerumer-Zyl; évaluée pour cette année à . . . . 5621 fr. 91 ct.
Soumissionnée lors de l'adjudication provisoire à . . . . 5620 — 50 —

3me PARTIE.

Idem de l'écluse dite Nieuwe Zylen; évaluée pour cette année à . . . . . . 12692 fr. 97 ct.

Ceux qui désireront concourir à cette adjudication, pourront prendre communication des devis et cahiers des charges au secrétariat-général de la préfecture, et obtenir des informations détaillées et locales auprès M. l'ingénieur-en-chef *J. Peereboom Bz.*. comme aussi de la 1re et 2e partie auprès l'ingénieur *S. Tierens*, à Harlingue, et de la 3me. partie auprès l'ingénieur éleve *F. Baud*, à Dockum.

Ils seront tenus de déposer leurs soumissions cachetées et écrites en double sur du papier timbré et non-timbré, au bureau de la préfecture, où elles seront reçues jusqu'au 9 septembre 1813, et l'ouverture se fera au jour indiqué en présence du conseil de préfecture, et de M. l'ingénieur-en-chef.

EXTRAIT DES CONDITIONS GÉNÉRALES.

Pour les renouvellemens, réparations, et entretien ordinaire, seront dressés des mètrés spéciaux détaillés, dans le printems de chaque année, pour être présentés à l'administration générale, afin d'obtenir l'approbation ultérieure, les mètrés seront calculés d'après les prix fixés par l'adjudication, et indiqueront d'une manière positive la quantité, qualité, et les dimensions des matériaux à fournir, avec la mise en œuvre.

L'entrepreneur sera tenu de commencer son en-

BINNENLANDSCHE BERIGTEN.

DEPARTEMENT VRIESLAND.

FINALE AANBESTEDING.

De Rijks-baron, ridder van het legioen van Eer, prefekt van het departement Vriesland, verwittigt den aannemers van publieke werken, dat, op den 24 september eerstkomenden, des voormiddags ten elf uren, aan het hôtel der prefekture, op de wijze, voorgeschreven bij het gouvernements-besluit van den 19 ventose 11de jaar, finaal, onder nadere approbatie, zal worden aanbesteed:

1ste GEDEELTE.

De herstelling der defekten en het onderhoud van den Koudumer-Slaperdijk, deszelfs sluizen en verdere werken, voor drie jaren, als: 1813—1815; voor dit jaar geschat op . . . . . 7152 fr. 37 ct.
Provisioneel aangenomen voor . . 7150 — 00 —

2de GEDEELTE.

Idem van de sluis en woning genaamd de Molkwerumer-Zijl; voor dit jaar geschat op . 5621 fr. 91 ct.
Provisioneel aangenomen voor . . 5620 — 50 —

3de GEDEELTE.

Idem van de sluis genaamd de Nieuwe Zijlen; voor dit jaar geschat op . . . . . . 12692 fr. 97 ct.

De gegadigden kunnen ter secretarij-generaal der prefekture de bestekken en calculative begrootingen nazien, en verdere plaatselijke onderrigting bekomen bij den heer ingenieur-en-chef *J. Peereboom Bz.*, alhier, alsmede omtrent de eerste en tweede gedeelten, bij den ingenieur ord. *S. Tierens*, te Harlingen, en het 3de gedeelte bij den ingenieur-eleve *F. Baud*, te Dokkum.

Zij zullen de biljetten van inschrijving (het een op schoon, het ander op gezegeld papier) aan het bureau van prefektuur moeten inleveren, welke tot en met den 9 september 1813 zullen worden aangenomen, en zal de opening op den gestelden dag geschieden, in tegenwoordigheid van den raad van prefekture en den heer ingenieur-en-chef.

EXTRACT UIT DE GENERALE CONDITIEN.

Elk voor-jaar zullen aan de directie specifieke begrootingen van alle te doene vernieuwingen, reparatien, en ordinair onderhoud, ter approbatie worden aangeboden; dezelve zullen naar de aannemings prijzen der bovengemelde gemiddelde begrooting ingerigt worden, en daarin duidelijk zijn bepaald, de quantiteit, qualiteit en afmetingen der te leveren materialen, benevens de plaats, waar die zullen worden verwerkt.

De aannemer zal gehouden zijn, zijn werk aan te

treprise de suite après l'ordre donné par l'ingénieur-en-chef. Le paiement se fera par mandat au payeur du département.

Nul ne sera admis à soumissionner s'il n'est porteur d'un certificat de capacité et s'il ne fournit un cautionnement en immeubles, exempts d'hypothèques et situés dans ce département, ou dans les départemens limitrophes.

Les frais d'affiches, timbre et enrégistrement, extrait du devis et procès-verbal de la réception, seront à la charge de l'adjudicataire.

Le surplus des conditions est annoncé au cahier des charges, déposé au lieu ci-dessus indiqué.

Fait à l'hôtel de la préfecture à Leeuwarde, le 10 septembre 1813.

Le préfet de la Frise,
J. G. VERSTOLK.

AVIS.

A la diligence du directeur de l'enrégistrement et des domaines au département des Bouches-de-la-Meuse;

Il sera procédé le 12 octobre 1813, à dix heures du matin, dans une des salles de la préfecture à la Haye, devant M. le préfet ou son délégué, à l'adjudication définitive de différens domaines nationaux cédés à la caisse d'amortissement.

On pourra prendre connaissance de l'état des biens et des clauses de l'adjudication dans les bureaux du soussigné directeur de l'enrégistrement et des domaines du département de la Frise.

Leeuwarde, le 16 septembre 1813.

CANQUOIN.

EXTERIEUR.

ITALIE.

MILAN, *le 2 Septembre.*

D'après les derniers rapports que nous avons reçus, l'ennemi a beaucoup souffert à l'affaire de Villach; mais ce qui est inouï, et ce que l'on ne sait comment caractériser, c'est qu'après avoir mis d'abord le feu à la ville pour effectuer sa retraite, il a ensuite brûlé le pont et incendié le faubourg de la rive gauche, qui était resté en son pouvoir. La conduite qu'ont tenue en cette occasion les troupes italiennes a été vraiment noble et touchante; pendant qu'une partie répondait au feu de l'ennemi, l'autre faisait jouer les pompes et employait tous les moyens d'arrêter les progrès de l'incendie. Alors les habitans ont averti que le feu avait été mis aux quatre coins de la ville par ordre du général ennemi, qui ne pouvait leur pardonner leur affection et leur fidélité à leur souverain. Les habitans de Villach ne pouvaient se persuader que ce général mettrait à exécution ses funestes menaces, lorsque la veille, prévoyant sa prochaine retraite, il leur avait dit: „ Je mettrai le feu à votre ville."

L'intendant de la Carinthie, qui est rentré à Villach en même tems que nos troupes, a recueilli des habitans les détails contenus dans le rapport suivant, adressé à S. A. I. le prince vice-roi, et publié par le journal officiel:

vangen, dadelijk na bekomen kennis van den ingenieur-en-chef. De betaling zal geschieden bij mandaten op den payeur van het departement.

Niemand zal tot de besteding worden toegelaten, ten zij hij blijken toone van zijne bekwaamheid, en tevens voldoende borgstelling van onbezwaarde vastigheden, in dit of de naburige departementen gelegen, producere.

De kosten van bekendmaking, zegel en registratie, extract van bestek en proces-verbaal van opneming zijn voor rekening van den aannemer.

Het overige der conditiën vindt men bepaald in de bestekken, welke ter bovengenoemde plaatse ter lezing liggen.

Gedaan, in het hôtel der prefekture te Leeuwarden, den 10 september 1813.

De prefekt van Vriesland,
J. G. VERSTOLK.

BERIGT.

Ter diligentie van den directeur van de registratie en der domeinen in het departement van den Monden-van-de-Maas;

Zal men, op den 12 october 1813, des morgens ten 10 uren, in eene der zalen van de prefekture in den Haag, ten overstaan van den heer prefekt, of van zijnen gevolmagtigden, overgaan tot de definitive toewijzing van onderscheiden nationale domein-goederen, aan de amortisatie-kas afgestaan.

Men zal onderrigt kunnen bekomen van den staat der goederen en der voorwaarden van toewijzing bij de bureaux van den directeur van de registratie en der domeinen van het departement Vriesland.

Leeuwarden, den 16 september 1813.

CANQUOIN.

BUITENLANDSCHE BERIGTEN.

ITALIE.

MILAAN, *den 2 September.*

Volgens de laatste rapporten, die wij ontvangen hebben, heeft de vijand in het gevecht van Willach veel geleden; doch hetgeen nooit gehoord is, en dat men niet weet, met welken naam te bestempelen, is, dat hij, na de stad in brand te hebben gestoken, om zijnen aftogt te bewerkstelligen, hij vervolgens de brug afgebrand en de voorstad van den linker-oever, die in zijn magt gebleven was, in den brand gestoken heeft. Het gedrag, hetwelk de italiaansche troepen bij deze gelegenheid gehouden hebben, is waarlijk edel en aandoenlijk geweest: terwijl een gedeelte het vuur des vijands beantwoordde, bestuurde het andere de brandspuiten, en bezigde alle middelen, ten einde den voortgang van den brand te stuiten. Alstoen gaven de inwoners te kennen, dat, op bevel van den vijandelijken generaal, die hen hunne gehechtheid en getrouwheid voor hunnen souverein niet vergeven kon, de stad aan de vier hoeken in brand gestoken was. De inwoners van Willach konden niet denken, dat die generaal zijne rampzalige bedreigingen zou uitvoeren, toen hij, des avonds te voren, zijnen aanstaanden aftogt voorziende, hun gezegd had: „ Ik zal uwe stad in brand steken."

De intendant van Karinthie, die te gelijker tijd met onze troepen te Willach is binnengekomen, heeft van de inwoners de volgende bijzonderheden opgezameld, welke in het volgend rapport, dat aan Z. K. H. den prins onder-koning toegezonden en door het officieel dagblad bekend gemaakt is, vervat zijn:

MONSEIGNEUR,

Les Autrichiens se montrèrent devant Villach dans la soirée du 20 août; le 21, ils s'établirent dans le faubourg situé sur la rive gauche de la Drave. Le colonel *Duché*, du 35e régiment d'infanterie légere, avait fait rompre le pont, à l'entrée duquel le général autrichien *Frimont* s'étant présenté, somma le colonel d'évacuer la place, et de prendre position ailleurs, menaçant d'incendier la ville, s'il persistait à s'y maintenir. Le colonel *Duché* ayant refusé d'obtempérer à cette demande, le général autrichien fit tirer sur la ville avec trois pièces d'artillerie, y compris un obusier. Le feu commença à neuf heures et demie, et finit à quatre. Dans la soirée et le jour suivant, quelques tirailleurs dispersés sur la rive gauche, firent feu sur les militaires qu'ils purent apercevoir. Le 23, à deux heures après-midi, M. le colonel *Duché* me donna avis qu'il avait ordre d'évacuer immédiatement la place, et d'aller prendre position au pont de Federaun, sur le Gail, situé à une heure et demie de marche de Villach.

Le général ennemi entra immédiatement, suivi d'un escadron de hussards de Stiptsich et de deux compagnies de croates. A huit heures, il entra d'autres croates. Le 24, à cinq heures du matin, le colonel *Duché* rentra dans la ville et y resta jusqu'au soir. V. A. I. connait les heureux résultats de ce fait. Au moment du départ du colonel *Duché*, sept soldats du régiment de Hohenlohe-Bartenstein, qui étaient restés cachés dans la ville, coururent sur le pont, et agitant leurs mouchoirs, qu'ils avaient placés sur leurs bayonnettes, appelèrent leurs compagnons, qui rentrèrent à l'instant. Les généraux *Vlasich* et *Fenner* étaient à leur tête; un major fut chargé de faire barricader la ville. Le 26, le régiment de Duka, hongrois, fort de 1800 hommes, entra après les Croates. Il ne se passa aucun événement dans la journée du 27. A l'occasion de l'attaque ordonnée le 28 par V. A., les habitans remarquèrent que des soldats du régiment de Duka furent blessés, et qu'un officier fut tué. Le 29 au matin, ledit régiment se mit en bataille sur la place, s'appuyant à la porte qui conduit au pont. A neuf heures et demie, il se retira, et les Autrichiens lancèrent du faubourg quelques boulets incendiaires. Le feu prit d'abord à la partie nord-ouest. Je parcourus à six heures les différens quartiers de la ville. L'incendie durait encore, malgré les efforts et le zèle des militaires français, qui s'occupèrent uniquement à sécourir les malheureux habitans du moment où la déstruction totale du pont eut rendu impossible la poursuite de l'ennemi.

Nos soldats se sont admirablement conduits pendant cette scéne de désordre. Les 26, 27 et 28, les Autrichiens conduisirent à Clagenfurth les employés français qui étaient restés à Villach. Ils ont invité ce matin MM. les adjudans de *Millesi* et de *Pulcheim* a passer avec eux sur la rive-gauche de la Drave. Pendant le court séjour de l'ennemi dans cette ville, les généraux et les officiers supérieurs ont souvent menacé les habitans des catastrophes qu'ils leur préparaient, pour les punir de n'avoir pas voulu dévier de leur fidélité envers leur souverain.

MONSEIGNEUR!

De Oostenrijkers vertoonden zich in den nacht van den 20sten augustus voor Willach; den 21sten vestigden zij zich in de voorstad, aan den linker oever van de Drave gelegen. De kolonel *Duché*, van het 35ste regement ligte infanterie, had de brug laten afbreken, bij welke de oostenrijksche generaal *Frimont*, zich vertoond hebbende, den kolonel sommeerde, de stad te verlaten en elders eene andere stelling te nemen, dreigende, de stad in brand te steken, indien hij volhardde, zich daarin te handhaven. De kolonel *Duché* deze aanvrage afgeslagen hebbende, zoo deed de oostenrijksche generaal, met drie stukken geschut, waaronder een hauwitser, op de stad schieten. Het vuur begon ten half tien, en eindigde ten vier uren. In den avond en den volgenden dag vuurden eenige op den linker oever verspreide scherpschutters, op de militairen, die zij ontdekten. Den 23sten, ten twee uren na den middag, gaf mij de kolonel *Duché* berigt, dat hij bevel had, onmiddelijk de stad te verlaten, en aan de brug van Federaun, aan de Gail, anderhalf uur van Willach gelegen, post te vatten.

De vijandelijke generaal trok onmiddelijk daar binnen, door een eskadron huzaren van Stiptsich en twee compagnien kroaten gevolgd wordende. Ten acht uren kwamen er andere kroaten binnen. Den 24sten, ten vijf uren des morgens, trok de kolonel *Duché* binnen de stad, en bleef aldaar tot des avonds. U. K. H. is reeds met den gelukkigen uitslag van dat wapenfeit bekend. Op het oogenblik van het vertrek van den kolonel *Duché*, liepen zeven soldaten van het regement van Hohenlohe-Bartenstein, die in de stad verscholen gebleven waren, naar de brug, en waaiden met hunne zakdoeken, die zij aan de bajonetten hadden vast gemaakt, alzoo hunne makkers roepende, die ook dadelijk toesnelden. De generaals *Vlasich* en *Fenner* waren aan hun hoofd; een majoor werd gelast, de stad te barrikaderen. Den 26sten trok het hongaarsche regement van Duka, 1800 man sterk, na de kroaten, aldaar binnen. Op den dag van den 27sten viel er niets voor. Bij gelegenheid van den door U. H. op den 28sten bevolen aanval, merkten de ingezetenen op, dat er soldaten van het regement van Duka gekwetst werden en een officier sneuvelde. Den 29sten, des morgens, plaatste zich gemeld regement in bataille op het plein, steunende tegen de poort, die naar de brug leidt. Ten half tien uren trok hetzelve terug, en de Oostenrijkers wierpen eenige gloeijende kogels uit de voorstad. De brand ontstond dadelijk aan het noord-westelijke gedeelte. Ten zes uren doorliep ik de onderscheiden gedeelten van de stad. De brand duurde nog voort, in weerwil der pogingen en van den ijver der fransche militairen, die van het oogenblik, dat de geheele afbreking van de brug het onmogelijk maakte, den vijand te vervolgen, zich alleenlijk bezig hielden met de ongelukkige inwoners bij te staan.

Onze soldaten hebben zich, gedurende dit tooneel van wanorde, verwonderlijk wel gekweten. Den 26, 27 en 28sten geleidden de Oostenrijkers, de fransche ambtenaren, welke te Willach gebleven waren, naar Klagenfurth. Zij hebben dezen morgen de adjudanten *de Mellezi* en *von Pulcheim* verzocht, met hen naar den linker-oever van de Drave te gaan. Gedurende het kort verblijf des vijands in die stad, hebben de generaals en opper-officieren dikwijls de ingezetenen met de rampen, welken zij hun bereidden, bedreigd, om hen te straffen, dat zij van hunne getrouwheid jegens hun souverein niet wilden afwijken.

Les généraux *Biller*, *Frimont*, *Nenner* et *Monshall*, se sont montrés quelques instans à Villach. Quoique tous les officiers se soient efforcés d'observer la plus grande circonspection pendant leur séjour, ils ont néanmoins laissé entrevoir que leur ordres portaient de se maintenir à Villach jusqu'à ce que le résultat du mouvement exécuté par l'armée de Bohème fut connu. Les régimens qui se sont montrés à Villach sont: le régiment croate de Peterswaradin, le régiment de Duka, celui de Jellachich, et celui de Hohenlohe-Bartenstein.

Les habitans ont montré un excellent esprit, et manifestent leur indignation contre la conduite atroce des ennemis. Le retour des Français, et surtout la présence de V. A., leur font espérer du soulagement à leurs infortunes: ils osent concevoir l'espérance qu'elle daignera s'intéresser en leur faveur auprès de S. M. I. et R., afin d'obtenir de sa munificence des secours qui leur sont devenus si nécessaires.

Dès que le tems m'aura permis de recueillir des détails sur le montant de leurs pertes, j'aurai l'honneur de les mettre sous les yeux de V. A., et de me réunir à eux pour la supplier de leur accorder le plus promptement possible votre puissante protection auprès de notre auguste Empereur.

Je suis, etc.

(*signé*,) EDOUARD DE CHARNACÉ, *intendant de la Carinthie.*

Du 3.

Les lettres du quartier-général du prince vice-roi portent que depuis son arrivée à Villach, il n'y a eu aucun événement. Nos troupes ont travaillé à construire des batteries et ont fait toutes les dispositions nécessaires pour jeter des ponts sur la Drave. Le général *Pino*, commandant l'aile droite de l'armée, a réuni ses troupes à Laybach.

(*Journal de l'Empire.*)

GRAND-DUCHÉ DE FRANCFORT.

FRANCFORT, *le 6 Septembre.*

Depuis les derniers jours d'août, nous voyons passer dans notre ville une superbe cavalerie venant de France; ce sont d'anciens régimens composés d'hommes de dix à quinze ans de service, et dont la plupart ont assisté aux batailles d'Austerlitz, de Jéna et de Friedland. Le 2 de ce mois, M. le général de division comte *Milhaud*, qui commande cette cavalerie, en a passe vingt escadrons en revue sur la route d'Offenbach. La discipline et la tenue vraiment militaire de ces troupes, l'ardeur qui les anime, et la beauté de leurs chevaux, excitent l'admiration générale. D'autres corps également anciens, des différentes armes de cavalerie, défilent sous nos yeux, et doivent passer encore presque journellement pendant la première quinzaine de septembre. (*Journal de Paris.*)

De generaals *Biller*, *Frimont*, *Nenner* en *Monshall* hebben zich eenige oogenblikken te Willach vertoond. Schoon alle de officieren zich bevlijtigd hebben, de grootste omzigtigheid gedurende hun verblijf in acht te nemen, hebben zij niettemin van ter zijde doen merken, dat hunne bevelen behelsden, zich te Willach staande te houden, tot dat de uitslag van de beweging, welke door het leger van Boheme uitgevoerd werd, bekend zou zijn. De regementen, welke zich te Willach vertoond hebben, zijn: het kroätisch regement van Peterswaradin, het regement Duka, dat van Jellachich, en dat van Hohenlohe-Bartenstein.

De inwoners hebben eenen goeden geest aan den dag gelegd, en betuigen hunne verontwaardiging tegen het wreede gedrag des vijands. De terugkomst der Franschen, en bovenal de tegenwoordigheid van U. H., doen hun verligting in hunne tegenspoed hopen; zij durven de hoop opvatten, dat hoogstdezelve wel, ten hunnen gevalle, bij Z. K. en K. M. tot voorspraak zal willen verstrekken, ten einde van deszelfs grootmoedigheid de hulp, welke hun zoo noodig geworden is, te verkrijgen.

Zoodra de tijd mij vergund zal hebben, bijzonderheden, wegens het beloop der door den vijand geleden verliezen, in te winnen, zal ik de eer hebben, dezelve onder de oogen van U. H. te brengen, en mij met hen te vereenigen, om hoogstdezelve te verzoeken, hun, zoo spoedig mogelijk, uwe magtige bescherming bij onzen doorluchtigen Keizer te verleenen.

Ik ben, enz.

(*geteekend*,) EDUARD DE CHARNACÉ, *intendant van Karinthie.*

Van den 3den.

De brieven van het hoofdkwartier van den prins onder-koning behelzen, dat er, na deszelfs aankomst te Willach, niets voorgevallen is. Onze troepen hebben gearbeid, om batterijen op te werpen, en hebben alle noodige beschikkingen gemaakt, om bruggen over de Drave te slaan. De generaal *Pino*, kommandant van den regter-vleugel van het leger, heeft zijne troepen te Laybach vereenigd. (*Journal de l'Empire.*)

GROOT-HERTOGDOM FRANKFORT.

FRANKFORT, *den 6 September.*

Sedert de laatste dagen van augustus zien wij door onze stad uit Frankrijk eene overheerlijke ruiterij komen; dezelve bestaat uit oude regementen van tien en vijftien jaren dienst, en waarvan vele de veldslagen van Austerlitz, Jena en Friedland hebben bijgewoond. Den 2den dezer heeft de divisie-generaal *Milhaud*, die deze ruiterij beveelt, twintig eskadrons op den weg van Offenbach in revue genomen. De krijgstucht en de waarlijk krijgshaftige houding dezer troepen, het vuur dat haar bezield en de schoonheid der paarden wekken de algemeene bewondering. Andere korpsen van gelijken langen dienst, van onderscheiden kavalerie-wapenrusting, trekken ons voorbij, en moeten nog bijna dagelijks, gedurende de eerste helft van september, doorkomen.

(*Journal de Paris.*)

S T E R F - B E R I G T E N.

*** Ons eenigst zeer geliefd zoontje, GERHARDUS NYEVEEN, werd ons heden voor den middag ten 11 uren, in den ouderdom van 5½ jaar, door den dood ontrukt.

LEEUWARDEN, den 16 september 1813.

H. B. SWALVE,
P. SWALVE,
geb. NYEVEEN.

P. S. Deze dient tot kennisgeving aan onze vrienden en bekenden, zoo binnen als buiten de stad.

LEEUWARDE chez D. R. SMEDING et M. KOON.

[JOU]RNAL DU DEPARTEMENT
DE LA FRISE.

DAGBLAD VAN HET DEPARTEMENT
VRIESLAND.

DIMANCHE, le 19 Septembre 1813. (No. 262.) ZONDAG, den 19 September 1813.

INTERIEUR.

Le conseiller-d'état, grand-croix de l'ordre impérial de la Réunion, l'un des commandans de la légion-d'Honneur, intendant-général des finances et du trésor-impérial, président du syndicat de Hollande, porte à la connaissance de tous ceux que cela concerne, que le sixième tirage mensuel des bons du syndicat de la troisième série, pour ceux nommément dont le remboursement aura lieu dans le courant du mois de octobre prochain, a été effectué aujourd'hui en présence de messieurs les commissaires, nommés par le syndicat, et qu'à cette occasion ont été tirés les mille numéros suivans, savoir:

De no. 28101 à no. 28150	De no. 34701 à no. 34750	De no. 24301 à no. 24350	De no. 28801 à no. 28850
—— 27701 —— 27750	—— 35151 —— 35200	—— 30251 —— 30300	—— 34401 —— 34450
—— 30401 —— 30450	—— 34151 —— 34200	—— 26001 —— 26050	—— 29551 —— 29600
—— 28201 —— 28250	—— 31151 —— 31200	—— 25451 —— 25500	—— 25201 —— 25250
—— 27401 —— 27450	—— 25301 —— 25350	—— 30701 —— 30750	—— 25101 —— 25150

En conséquence les porteurs desdits bons sont informés par la présente, qu'après qu'ils en auront touché les intérêts, échus jusqu'au 1er juillet 1813, de la manière accoutumée, contre quittance, ils en pourront obtenir le remboursement en entier, avec le paiement des intérêts sur le mois de juillet et de août dernier, et sur le mois courant (après lequel ces bons ne portent plus intérêt) à raison de 6 francs 25 centimes, ou 2 florins 19 sols 8 deniers, par bon, contre la remise des bons mêmes munis *au dos* de l'inscription suivante, signée par eux:

Pour acquit.

Capital	fr. 500 : 00 c.
Intérêt cinq mois	— 6 : 25 —
	fr. 506 : 25 c.

N. N.

Et cela au bureau de M. *J. Fraser*, caissier du syndicat, dans l'hôtel de l'intendance-générale des finances et du trésor-impérial, à Amsterdam.

Amsterdam, le 13 septembre 1813.

Le conseiller-d'état président du syndicat,
GOGEL.

Le baron de l'Empire, chevalier de la légion-d'Honneur, préfet du département de la Frise, prévient ses administrés que le département de la Frise devant fournir un contingent à la marine sur la classe de 1813, les conscrits de cette classe ont la faculté de présenter pour suppléans des hommes au dessous de la taille de 5 pieds, pourvu qu'ils ayent 1 mètre 542 millimè-

BINNENLANDSCHE BERIGTEN

De staatsraad, groot-kruis van de keizerlijke orde der Reunie, een der kommandanten van het legioen van Eer, intendant-generaal der financien en van de keizerlijke schatkist, president van het syndikaat van Holland, brengt, bij deze, ter kennisse van alle de daarbij belanghebbenden, dat, op heden, in het openbaar, en ten overstaan van heeren gecommitteerden uit het syndikaat, is geschied de zesde maandelijksche uitloting der bons van het syndikaat van de 3de serie, voor de zoodanige, als in den loop der maand october zullen worden afgelost, en dat bij die gelegenheid zijn uitgeloot de volgende duizend nommers, te weten:

Wordende de houders van opgemelde bons dienvolgens verwittigd, dat zij, na dat de op die bons verschenen intressen, tot en met 1°. julij 1813, op de gewone wijze, tegen quitantie, zullen zijn aangezuiverd, het volle beloop dier bons, met bijbetaling van den intrest over de maanden julij en augustus ll., en over de thans loopende maand (na welke dezelve geenen verderen intrest dragen), gerekend tegen 6 francs 25 centimes, of 2 gulden 19 stuivers 8 penningen, voor ieder bon, tegen overgifte der bons zelve, *in dorso* voorzien van de navolgende, door hen geteekende, superscriptie:

Pour acquit.

Capital	fr. 500 : 00 c.
Intérêt cinq mois	— 6 : 25 —
	fr. 506 : 25 c.

N. N.

Zullen kunnen ontvangen ten kantore van den heer *J. Fraser*, kassier van het syndikaat, in het hôtel van de generale intendance der finantien en van de keizerlijke schatkist te Amsterdam.

Amsterdam, den 13den september 1813.

De staatsraad président van het syndikaat,
GOGEL.

De Rijks-baron, ridder van het legioen van Eer, prefekt van het departement Vriesland, verwittigt den belanghebbenden, dat het departement Vriesland een contingent voor de marine uit de klasse van 1813 moetende leveren, de conscrits van deze klasse de vrijheid hebben, voor suppleanten aan te bieden, manschappen onder de lengte van vijf voet, mits dat zij 1 meter en

tres (4 pieds 9 pouces), et qu'ils ne soient pas au-dessus de l'âge de 24 ans.

Leeuwarde, le 18 septembre 1813.

Le préfet de la Frise,
J. G. VERSTOLK.

ARNHEM, *le 26 Août.*

Un événement malheureux arrivé à Pannerden, vient de nous être annoncé. Les sieurs *Dusannois* et *Hinck*, lieutenant et préposé des douanes à Millingen, ayant monté leur embarcation pour l'exercice de leurs fonctions; arrivés à la hauteur de Pannerden où le Rhin était très-rapide, ils se sont apperçus trop tard qu'une corde était tendue d'une rive à l'autre pour une opération relative aux digues. Cette corde a atteint le mât et culbuté l'embarcation. Le lieutenant a essayé de se sauver avec le préposé qu'il a soutenu un instant sur la barque chavirée, mais il a ensuite coulé bas avec lui. Un pilote, nommé *Willem Kregting*, de Pannerden, est venu et sondant à plusieurs reprises là où le lieutenant avait disparu, il est parvenu à le retirer; et quoique sans connaissance, il a été bientôt hors de danger, mais le préposé a été victime de cet événement calamiteux, laissant dans la misère une épouse et un enfant. Il importe de faire mention honorable de ce témoignage de bravoure et de dévouement qui illustre celui qui en est capable.

(*Moniteur.*)

AMSTERDAM, *le 15 Septembre.*

Son Excellence le duc de Bassano écrit de Dresde, en date du 5 de ce mois, que S. M. s'est portée sur Weissemberg, y a repoussé l'ennemi, et qu'elle se porte bien.

(*Feuille politique du dép. du Zuyderzée.*)

PARIS, *le 12 Septembre.*

Un décret rendu par S. M. l'Empereur et Roi, en son quartier-général impérial de Dresde, le 29 août 1813, contient entr'autres dispositions celles ci-après:

1°. Il est créé deux académies dans les départemens des Bouches-du-Weser, des Bouches-de-l'Elbe, de l'Ems-Supérieur, de l'Ems-Oriental et de la Lippe.

Le chef-lieu de la première est fixé à Brême: elle comprendra les départemens des Bouches-de-l'Elbe, des Bouches-du-Weser, de l'Ems-Supérieur et de l'Ems-Oriental, qui cesse de faire partie du ressort de l'académie de Groningue.

Le chef-lieu de la seconde est fixé à Munster: son arrondissement sera celui du département de la Lippe.

2°. Il y aura à Munster une faculté de théologie catholique, et à Brême, une faculté de théologie protestante.

3°. Les établissemens connus à Lunebourg sous le nom d'*Académie des nobles*, de *Johanneum* et d'*école de Saint-Michel*, seront réunis pour former un lycée de troisième classe.

Les jeunes gens qui jouissent actuellement de bourses ou places gratuites, continueront d'en jouir dans le lycée.

4°. Le *Johanneum* de Hambourg et l'école de *Sainte-Catherine* de Lubec, seront provisoirement organisés sur le pied de lycées d'externes.

5°. Le *Gymnase* ou *École latine* affecté aux réformés, et le collège des *Religieux de la Croix* ou *Croi-*

542 millemeters (4 voet 9 duim) bereiken, en niet boven de 24 jaren oud zijn.

Leeuwarden, den 18 september 1813.

De prefekt van Vriesland,
J. G. VERSTOLK.

ARNHEM, *den 26 Augustus.*

Eene ongelukkige gebeurtenis, te Pannerden voorgevallen is ons gemeld geworden. De heeren *Dusannois* en *Hinck*, luitenant en préposé bij de douanen te Millingen, waren in hunne boot getreden, tot vervulling van hunne ambtsbezigheden; op de hoogte van Pannerden, alwaar de Rijn zeer snel was, aangekomen, bespeurden zij te laat, dat er een touw van den eenen oever tot den anderen was gespannen voor een dijkwerk. Dit touw trof de mast en wierp de boot om. De luitenant, beproefde zich met den préposé, die hij een oogenblik op het omgeslagen vaartuig ondersteunde, te redden, doch hij zonk vervolgens met hem. Een loots, genaamd *Willem Kregting*, van Pannerden, kwam aan, en daar, waar de luitenant was verdwenen, herhaalde keeren peilende, gelukte het hem, denzelven er uit te halen, en hoewel zonder kennis, is deze weldra buiten gevaar gesteld; doch de préposé is het slagtoffer van dit noodlottig toeval geweest, eene vrouw en kind in behoeftigheid nalatende. Het is belangrijk, eervolle melding van dit getuigenis van moed en zelfsopoffering, hetwelk hem, die daartoe bekwaam is, verluisterd, te maken.

(*Moniteur.*)

AMSTERDAM, *den 15 September.*

Zijne excellentie de hertog van Bassano schrijft van Dresde, in dato den 5den dezer maand, dat Z. M. zich op Weissenberg heeft begeven, alwaar hij den vijand terug gedreven heeft, en dat hoogstdezelve welvarende is.

(*Staatk. dagb. van het depart. der Zuiderzee.*)

PARYS, *den 12 September.*

Een decreet, door Z. M. den Keizer en Koning, in zijn keizerlijk hoofdkwartier te Dresde, den 29sten augustus 1813, gegeven, behelst, onder anderen, de volgende bepalingen:

1°. Er worden twee hooge scholen in de departementen der Monden van de Wezer, der Monden van de Elbe, van den Opper-Eems, van de Ooster-Eems en van de Lippe opgerigt.

De hoofdplaats der eerste wordt te Bremen gevestigd; dezelve zal de departementen van de Monden van de Elbe, de Monden van de Wezer, de Opper-Eems en van de Ooster-Eems bevatten, hetwelk niet meer een gedeelte van het ressort der akademie van Groningen zal uitmaken.

De hoofdplaats van de tweede wordt te Munster gevestigd; derzelver arrondissement zal dat van het departement van de Lippe wezen.

2°. Er zal te Munster eene roomsche theologische faculteit, en te Bremen eene gereformeerde theologische faculteit bestaan.

3°. De gestichten te Hamburg, onder de namen van *Akademie der edelen*, van *Johanneum* en van de *Sint-Michels-school* bekend, zullen in een gesmolten worden, om daar uit een lycée van de derde klas te vormen.

De jonge lieden, welke tegenwoordig uit beurzen of op andere wijze gratis studeren, zullen bij voortduring dezelfde gunst blijven genieten.

4°. Het *Johanneum* te Hamburg en de school van *Sinte Katharina* te Lubek zullen provisioneel op den voet van buiten de kost-houdende lycéen georganiseerd worden.

5°. Het *Gymnasium* of de latijnsche school voor de gereformeerden, alsook het kollegie der *Kruisheeren* te Emme-

...*ileri*, à Emmerick, seront réunis pour former un collége.

6°. Le *Gymnase* dit *Illustre* et le collége ou *Ecole latine* de Lingen, seront de même réunis en un seul collége.

7°. *Le Gymnase de Hambourg*, quoique différant des autres établissemens de ce nom par un enseignement plus approfondi, sera également conservé avec le titre de collége, et l'instruction y sera maintenue au degré d'élevation où elle est actuellement.

Dès-à-présent la langue française sera enseignée dans tous les lycées et les colléges. Les chefs-d'écoles privées actuellement existantes seront tenus de se procurer, dans trois mois, à compter de la publication du présent décret, les moyens d'y enseigner le français. Dans un an, à partir de la même époque nul ne pourra recevoir de certificat, ni entrer dans une école, soit comme maître, soit comme adjoint de maître, s'il n'est personnellement en état d'enseigner au moins les élémens de la langue française et, dans deux ans, s'il n'entend et n'écrit correctement cette langue.

9°. Le *séminaire établi à Oldenbourg* pour les maîtres-d'écoles sera conservé.

Le *séminaire établi à Munster* pour fournir des maîtres aux écoles primaires catholiques, sera également conservé.

10°. Aux connaissances données jusqu'à ce jour dans ces sortes de classes normales, on joindra particulièrement à l'avenir l'enseignement de la langue française.

— Par décret rendu en son quartier-général-impérial de Dresde, le 29 août 1813, S. M. l'Empereur et Roi a nommé M. *Coffyn*, commissaire de police à Amsterdam, aux fonctions de commissaire-spécial de police à Petten. (*Moniteur.*)

Les dernières lettres de Dresde annoncent que S. M. I. est parti le 3 septembre de cette ville avec la garde impériale, pour se porter en avant.

(*Journal de l'Empire.*)

Les lettres du quartier-général du prince vice-roi, en date du 1er, portent que nos travaux continuent sur divers points de la Drave: le général *Quesnel*, commandant une des divisions de la lieutenance du général *Grenier*, a fait une reconnaissance de Muhlbach sur Festriz, où depuis trois mois l'ennemi faisait des travaux de fortification. Deux compagnies de chasseurs et un bataillon ennemi ont été repoussés pendant une lieue par nos voltigeurs, et reconduits jusqu'à leurs retranchemens qui ont été exactement reconnus. L'ennemi nous a laissé des prisonniers et des blessés. Le général *Giffengue*, qui se trouve à Paternion, s'est avancé sur Spital, et a obligé l'ennemi à retirer toutes ses troupes qui battaient la campagne. (*Gazette de France.*)

EXTERIEUR.

SAXE.

DRESDE, *le* 31 *Août*.

Notre ville, à l'exception de quelques projectiles qui ont endommagé la toiture de plusieurs maisons n'a que peu ou point souffert dans les circonstances critiques, où le génie de l'Empereur a excité de nouveau l'admiration générale; mais nos environs ont été très-maltraités. (*Journal de Paris.*)

BAVIÈRE.

DES FRONTIÈRES DE LA BAVIÈRE, *le* 3 *Septembre*.

Des nouvelles récentes assurent que l'armée bava-

rik, zullen vereenigd worden, om een kollegie te vormen.

6°. Het *Gymnasium Illustre* en het kollegie of *Latijnsche school* te Lingen, zullen insgelijks tot één kollegie gebragt worden.

7°. Het *Gymnasium van Hamburg*, alhoewel door een grondiger onderwijs, van andere gestichten van dien naam verschillende, zal insgelijks onder den titel van kollegie behouden blijven, en het onderwijs zal tot die hoogte, waarop het zich thans bevindt, aldaar worden gehouden.

Van nu af aan zal de fransche taal in alle de lycéen en kollegien onderwezen worden. De opperhoofden van thans bestaande private scholen zullen gehouden zijn, zich, binnen drie maanden, van de afkondiging van het tegenwoordig decreet te rekenen, de middelen aan te schaffen, om aldaar het fransch te kunnen onderwijzen. Binnen een jaar, van hetzelfde tijdstip af aan, zal niemand eenig certificaat kunnen bekomen, noch, het zij als meester, het zij als adjunct-meester, in eenige school kunnen geplaatst worden, indien hij niet in staat is, in persoon ten minsten de beginselen van de fransche taal te onderwijzen, en binnen twee jaren niet volkomen die taal versta en correctelijk schrijve.

9°. Het *Seminarium te Oldenburg* voor de schoolhouders zal behouden blijven.

Het *Seminarium te Munster*, opgerigt, om meesters aan de primaire katholijke scholen te leveren, blijft insgelijks in stand.

10°. Bij de kundigheden, die tot heden in die soorten van normale scholen geleerd geworden zijn, zal men in het vervolg bijzonder het onderwijs in de fransche taal voegen.

— Bij decreet van Z. M. den Keizer en Koning, gegeven in het keizerlijk hoofdkwartier van Dresde, den 29sten augustus 1813, is de heer *Coffyn*, commissaris van politie te Amsterdam, tot commissaris-speciaal van politie te Petten, benoemd. (*Moniteur.*)

De laatste brieven uit Dresde melden, dat Z. Keiz. Maj., den 3den september, met de keizerlijke garde vertrokken is, om zich voorwaarts te begeven.

(*Journal de l'Empire.*)

Brieven uit het hoofdkwartier van den prins onderkoning, onder dagteekening van den 1sten, behelzen, dat onze werken op verschillende punten van de Drave voortgaan. De generaal *Quesnel*, eene der divisien van het luitenantschap des generaals *Grenier* kommanderende, heeft eene verkenning van Mulbach naar Festriz gezonden, alwaar de vijand sints drie maanden fortificatien aanlegde. Twee vijandelijke compagnien jagers en een bataillon zijn, door onze voltigeurs, een uur verre terug gedreven en tot aan hunne retranchementen, die zeer naauwkeuring opgenomen zijn, gejaagd. De vijand heeft gevangenen en gekwetsten in onze magt gelaten. De generaal *Gifflengue*, die zich te Paternion bevindt, is tot op Spital voortgerukt, en heeft den vijand genoodzaakt, alle zijne troepen, die het veld afstroopten, terug te trekken. (*Gazette de France.*)

BUITENLANDSCHE BERIGTEN.

SAXE.

DRESDE, *den* 31 *Augustus*.

Onze stad heeft, uitgezonderd eenige kogels, die de daken van verscheiden huizen beschadigd hebben, weinig of niets geleden in de hagchelijke omstandigheden, waarin de genie des Keizers op nieuw de algemeene bewondering tot zich getrokken heeft; maar de ommestreken zijn zeer geteisterd geworden. (*Journal de Paris.*)

BEIJEREN.

GRENZEN VAN BEIJEREN, *den* 5 *September*.

Onlangs ontvangen tijdingen verzekeren, dat het

roise est entrée dans la Haute-Autriche, et se dirige sur Lintz, tandis que l'armée d'Italie pénètre dans la Carinthie Autrichienne, et s'approche des frontières de la Styrie.

Les nouvelles du Tyrol Bavarois et du Tyrol Italien continuent à être très-satisfaisantes. (*J. de Paris.*)

BAYREUTH, *le* 2 *Septembre*.

Avant les dernières victoires de l'Empereur *Napoleon* dans les environs de Dresde, le pays éprouvait quelques inquiétudes de la part des Autrichiens. On disait qu'une armée se rassemblait sur les frontières méridionales de la Bohême, et qu'elle était destinée à agir contre nous; mais il n'en est plus question, et les petits détachemens ennemis qui s'étaient fait voir depuis la rupture de l'armistice ont disparu, de manière que nous sommes parfaitement tranquiles.

On assure que le corps-d'armée du maréchal prince de la Moskowa se porte de la Silésie sur les frontières de la Bohême, et qu'il se prépare à entrer dans ce royaume. Plusieurs autres corps-d'armée paraissent avoir la même destination. Les Français sont maintenant maitres des deux grandes routes, qui conduisent dans ce royaume, l'une par Pirna, Gieshubel et Peterswalde, et la seconde par Gabel, Rumbourg et Jung-Bunzel; celle de l'Irzgebirg saxon conduisant à Commotau, parait leur être également ouverte.

On dit que le maréchal duc de Tarente vient de remporter de nouveaux avantages en Silésie, et qu'il marche sur Breslau. L'armée russe et prussienne qui se trouve dans cette contrée a une ligne trop étendue à défendre; le général *Blucher* ne peut suffire à tout: aussi ses soldats sont fatigués et découragés.

(*Gazette de France.*)

BAMBERG, *le* 3 *Septembre*.

Nous recevons successivement des détails fort intéressans sur les événemens mémorables qui se sont passés dans les environs de Dresde, vers la fin du mois dernier. Les ennemis, en perdant la belle position de Dohna, où l'Empereur d'Autriche avait couché du 24 au 27, virent tout leur plan dérangé; cette position fut emportée de vive force. On assure aussi qu'une blessure grave que reçut le prince *de Schwartzenberg* au commencement de l'action le 27, contribua beaucoup à porter le trouble dans les rangs autrichiens. Le prince fut porté hors de la mêlée par les soldats. On dit que le général *Klenau* a pris par *interim* le commandement des Autrichiens, et le général russe comte *de Wittgenstein* celui des armées alliées. Il parait que les trois souverains se sont empressés de revenir à Prague, mais sans leurs armées, et que c'est là qu'ils délibéreront sur le parti qu'ils doivent prendre.

(*Gazette de France.*)

Du 6.

Le quartier-général du prince *de Schwartzenberg* était, le 30, à Dux, à deux lieues au sud de Tœplitz.

(*Journal de Paris.*)

PROVINCES-ILLYRIENNES.

LAYBACH, *le* 25 *Août*.

Le bruit se répand dans ce moment que le prince vice-roi a repoussé les Autrichiens sur Clagenfurth, leur a tué et blessé beaucoup de monde, et leur a fait 3000 prisonniers. (*Journal de Paris.*)

beijersch leger in Opper-Oostenrijk is binnengerukt, zich naar Lintz begeeft, terwijl het italiaansch leger in Oostenrijksch-Karinthie voortdringt en de grenzen van Stiermarke nadert.

De tijdingen van Beijersch-Tijrol en van Italiaansch-Tijrol zijn bestendig voldoende. (*Journal de Paris.*)

BAYREUTH, *den* 2 *September*.

Voor de laatste overwinningen van Keizer *Napoleon* in de ommestreken van Dresde, heerschte er in dat land eenige ongerustheid wegens Oostenrijk. Men zeide, dat er een leger op de zuidelijke grenzen van Boheme bijeen kwam, en dat hetzelve bestemd was, tegen ons te ageren; doch men denkt daar niet meer aan, en en de kleine vijandelijke detachementen, die zich sedert de opzegging van den wapenstilstand hebben doen zien, zijn verdwenen, zoo dat wij geheel gerust zijn.

Men verzekert, dat het leger-korps van den maarschalk prins van de Moskowa, zich van Silezie naar de grenzen van Boheme begeeft, en dat hetzelve zich gereed maakt, in dat koningrijk binnen te trekken. Onderscheiden andere legerkorpsen schijnen dezelfde bestemming te hebben. De Franschen zijn thans van de twee groote wegen, die naar dat koningrijk leiden, meester, den eenen langs Pirna, Giershubel en Peterswalda, en den tweeden langs Gabel, Rumburg en Jung-Bunzel; die van het saxische Ertsgebergte, welke naar Commotau leidt, schijnt insgelijks voor hen open te zijn.

Men zegt, dat de maarschalk hertog van Tarente nieuwe voordeelen in Silezie behaald heeft, en dat hij naar Breslau in aantogt is. Het russisch en pruissisch leger, dat zich in de ommestreken bevindt, heeft eene te zeer uitgestrekte linie, te verdedigen; de generaal *Blucher* kan in alles niet voorzien; ook zijn zijne soldaten vermoeid en ontmoedigd. (*Gazette de France.*)

BAMBERG, *den* 3 *September*.

Wij ontvangen opvolgelijk zeer belangrijke bijzonderheden wegens de gedenkwaardige gebeurtenissen, die omstreeks het einde van de afgeloopen maand in de ommestreken van Dresde hebben plaats gehad. De vijanden, de schoone stelling van Dohna, alwaar de Keizer van Oostenrijk van den 24sten tot den 27sten nachtverblijf gehouden had, verloren hebbende, zagen daardoor hun geheel ontwerp verijdeld; die stelling is met magt veroverd. Men verzekert ook, dat eene zware kwetsuur, die de prins *von Schwartzenberg* in het begin van het gevecht van den 27sten bekomen heeft, veel toegebragt, om wanorde in de oostenrijksche gelederen te brengen. De prins werd door de soldaten uit het gevecht gedragen. Men zegt, dat de generaal *Klenau*, *ad interim*, het bevel over de Oostenrijkers, en de russische generaal graaf *von Wittgenstein* dat van de geallieerde legers op zich heeft genomen. Het schijnt, dat de drie souvereinen zich bevlijtigd hebben, echter zonder hunne legers, te Praag terug te komen, en dat zij aldaar over hetgeen hun verder te doen staat zullen raadplegen.

(*Gazette de France.*)

Van den 6*den*.

Het hoofdkwartier van den prins *van Schwartzenberg* was den 30sten te Dux, twee mijlen ten zuiden van Töplitz. (*Journal de Paris.*)

ILLYRISCHE-PROVINTIEN.

LAYBACH, *den* 25 *Augustus*.

Het gerucht verspreidt zich in dit oogenblik, dat de prins onder-koning de Oostenrijkers tot Klagenfurth heeft verdreven, veel volk van hen gedood en gekwetst, en 3000 gevangenen van hen genomen heeft. (*J. de P.*)

LEEUWARDE chez D. R. SMEDING et M. KOON.